



رفاه الطفل في حال احتجاز الوالدين بيان معلومات المشارك - أولياء الأمور والأوصياء

يرجى الاتصال بالدكتورة ميشيل بيترى عن طريق الاتصال بالرقم 0466 091 446 أو عن طريق البريد الإلكتروني michelle.peterie@sydney.edu.au إذا كنت بحاجة إلى ترجمة هذا المستند إلى لغة مختلفة

(1) ما هو موضوع هذه الدراسة؟

تجري جامعة سيدني واللجنة الأسترالية لحقوق الإنسان دراسة حول آثار احتجاز هجرة الوالدين على الأطفال. نريد أن نفهم كيف يؤثر احتجاز المهاجرين على أطفال الآباء المحتجزين، وما الذي يمكن القيام به لتحسين النتائج.

لقد تمت دعوتك للمشاركة في هذه الدراسة بسبب تجربة عائلتك في احتجاز المهاجرين. يخبرك بيان معلومات المشارك هذا عن الدراسة حتى تتمكن من تحديد ما إذا كنت ترغب في المشاركة. يرجى قراءة هذه المعلومات وطرح أي أسئلة لديك.

المشاركة في هذه الدراسة طوعية. لست مجبراً على المشاركة.

بيان معلومات الوالدين هذا متاح لك للاحتفاظ به.

(2) من يدير الدراسة؟

يتم إجراء الدراسة من قبل الباحثين التاليين في جامعة سيدني، بالشراكة مع اللجنة الأسترالية لحقوق الإنسان:

- الدكتورة ميشيل بيترى، جامعة سيدني
- الدكتورة لورا فيدال، جامعة سيدني
- السيدة إيزابيلا كريستو، جامعة سيدني
- البروفيسور أليكس بروم، جامعة سيدني

يتم دفع تكاليف هذه الدراسة من خلال منحة مجلس البحوث الأسترالي (ARC). ARC هي هيئة مستقلة تمول الأبحاث في أستراليا.

(3) ما الذي ستشمله الدراسة؟

أولاً، نود إجراء مقابلة معك حول تجربة عائلتك في احتجاز المهاجرين، وكيف أثر ذلك على طفلك. لن نضغط عليك للحديث عن أي شيء لا تريده. نرحب بوجود شخص داعم معك في مقابلتك.

ثانياً، نود إجراء مقابلة مع طفلك حول تجاربه. يمكن لطفلك اختيار ملء كراسة التمارين أثناء المقابلة إذا رغب في ذلك. تتضمن الكراسة مساحة لطفلك للكتابة والرسم رداً على الأسئلة، وهو مصمم لمساعدة الأطفال على سرد قصصهم بسهولة أكبر. لن يضطر طفلك إلى فعل أو التحدث عن أي شيء لا يريده. نرحب بحضوركم في مقابلة طفلكم، أو البقاء على مقربة منه.

بعد إنك، سنقوم بتسجيل صوتي لمقابلاتك ومقابلات طفلك، حتى يكون لدينا سجل دقيق لما تقوله. سنقوم أيضاً بعمل نسخة من كراسة تمارين طفلك.

ستجري المقابلات وجهاً لوجه في الوقت والمكان الذي يناسبك. سيتحدث الباحثون معك قبل مقابلاتك لتنظيم وقت ومكان مناسبين للقاء. يمكنك أيضاً طلب مترجم فوري للمقابلة إذا كنت بحاجة إلى ذلك. يرجى إخبار الباحثين إذا كان هذا مطلوباً.

(4) كم ستستغرق الدراسة من وقتي؟

ستستغرق المقابلة ما يصل إلى ساعة واحدة.

(5) من يمكنه المشاركة في الدراسة؟

إذا كان لدى طفلك أحد الوالدين في مركز احتجاز المهاجرين الأسترالي في أي وقت خلال طفولته (0-18 سنة)، فإن عائلتك مؤهلة للمشاركة في الدراسة.

يجب ألا يقل عمر الأطفال عن 7 سنوات للمشاركة في المقابلة. إذا كان لديك طفل أصغر (أقل من 7 سنوات)، فلن نتمكن من مقابلته مباشرة، لكننا ما زلنا نرغب في التحدث معك. إذا كان لديك طفل أكبر سنًا (أكبر من 18 عامًا)، فنحن نرحب بمشاركته في الدراسة طالما كان عمره أقل من 18 عامًا في وقت احتجاز والديه.

(6) هل يجب أن أشارك في الدراسة؟ هل يمكنني الانسحاب من الدراسة بمجرد أن تبدأ؟

لا يتعين عليك أنت وعائلتك المشاركة في هذه الدراسة. لن تكون هناك عواقب سلبية إذا قررت عدم المشاركة. يمكنك إيقاف المقابلات أو الانسحاب من الدراسة في أي وقت.

(7) هل هناك أي مخاطر أو تكاليف مرتبطة بالمشاركة في الدراسة؟

قد يكون الحديث عن احتجاز المهاجرين صعبًا عليك أو على طفلك. لا نريد إزعاجك ولن ندفعك للإجابة على أي أسئلة لا تريدها. إذا شعرت بالضيق أثناء المقابلة، فسوف نسألك عما إذا كنت ترغب في إيقاف المقابلة أو إيقافها مؤقتًا. إذا انزعج طفلك أثناء المقابلة، فسنوقف المقابلة ونحدث معك أو مع الشخص الذي جاء معه للتأكد من أنه بخير.

إذا كنت تشعر بالضيق وتحتاج إلى التحدث مع مستشار، يتوفر الدعم المجاني عن طريق الاتصال بـ:

• لايف لاين Lifeline (مكالمة مجانية) على 14 11 13

تتوفر أيضًا استشارات الأزمات المجانية لطفلك عن طريق الاتصال بـ:

• خط مساعدة الأطفال Kids Helpline (مكالمة مجانية) على 1800 55 1800

(8) هل هناك أي فوائد مرتبطة بالمشاركة في الدراسة؟

كجزء من هذه الدراسة، نتحدث إلى العديد من العائلات مثل عائلتك في أستراليا وأوتياروا نيوزيلندا. سنستخدم المعلومات التي نجعلها لفهم كيفية تأثير احتجاز المهاجرين على الأطفال. سيتم استخدام نتائج الدراسة للدعوة إلى سياسات وممارسات هجرة أفضل وأكثر عدلاً في أستراليا. كما سيتم استخدامها للمساعدة في دعم المنظمات لتحسين الخدمات للعائلات مثل عائلتك.

لا يمكننا أن نعد بأن تحصل عائلتك على أي فائدة من المشاركة في الدراسة، لكننا سنقدم لك ولطفلك قسيمة هدايا بقيمة 30 دولارًا لكل منكما بعد مقابلاتك لنقول شكرًا لكم.

(9) ماذا سيحدث للمعلومات التي يتم جمعها أثناء الدراسة؟

بعد إذنك، سنقوم بتسجيل مقابلاتك ومقابلات طفلك صوتيًا. سنلتقط أيضًا صورة لكل صفحة من كراسة تمارين طفلك؛ سيتمكن طفلك من الاحتفاظ بكراسة التمارين الأصلية إذا أراد ذلك.

قد نستخدم اقتباسات من مقابلاتك – بالإضافة إلى صور من كراسة تمارين طفلك – عندما ننشر نتائج دراستنا. لن نقوم بتضمين أسمائك أو أي معلومات يمكن أن تحدد هويتك أو طفلك أو عائلتك. من المرجح أن تتضمن المنشورات الرئيسية من الدراسة تقريرًا للجنة الأسترالية لحقوق الإنسان، ومنشورات أكاديمية مثل مقالات المجالات وفصول الكتب، وموارد للأطفال والأسر المتأثرة باحتجاز المهاجرين.

سنقوم بتخزين معلوماتك بأمان وعدم السماح لأي شخص بمعرفة هويتك، باستثناء ما يقتضيه القانون. سنحتفظ بمعلوماتك ومعلومات طفلك إلى الأبد، بحيث تكون متاحة إذا قرر أي منكما المشاركة في دراسة متابعة في المستقبل. يمكنك طلب حذف هذه المعلومات في أي وقت عن طريق الاتصال بميشيل عبر الهاتف 0466 091 446 أو البريد الإلكتروني michelle.peterie@sydney.edu.au.

(10) هل يمكنني إخبار أشخاص آخرين عن الدراسة؟

نعم، يمكنك إخبار أشخاص آخرين عن الدراسة.

(11) كيف أشارك، وماذا أفعل إذا كنت أرغب في الحصول على مزيد من المعلومات حول الدراسة؟

إذا كنت ترغب في مشاركة عائلتك في هذا البحث – أو إذا كنت ترغب في مزيد من المعلومات الآن أو في وقت أثناء الدراسة – يرجى الاتصال بالدكتورة ميشيل بيترى. يمكنك الاتصال بميشيل عن طريق الاتصال بالرقم 0466 091 446 أو عن طريق البريد الإلكتروني michelle.peterie@sydney.edu.au.

(12) هل سيتم إخباري بنتائج الدراسة؟

يمكنك إخبارنا ما إذا كنت ترغب في تلقي معلومات حول نتائج الدراسة في نموذج الموافقة الخاص بك. إذا قلت "نعم"، فسنرسل ملخصًا قصيرًا بعد الانتهاء من الدراسة.

(13) ماذا لو كان لدي شكوى أو أي مخاوف بشأن الدراسة؟

تتم مراجعة الأبحاث التي تشمل البشر في أستراليا من قبل مجموعة مستقلة من الأشخاص تسمى لجنة أخلاقيات البحوث البشرية (HREC). تمت الموافقة على الجوانب الأخلاقية لهذه الدراسة من قبل لجنة تقييم الموارد البشرية بجامعة سيدني (HREC) (رقم الموافقة 475/2023). وكجزء من هذه العملية، اتفقنا على إجراء الدراسة وفقًا للبيان الوطني بشأن السلوك الأخلاقي في البحوث البشرية (2007). تم تخصيص هذا البيان لحماية الأشخاص الذين يوافقون على المشاركة في الدراسات البحثية.

إذا كنت قلقًا بشأن طريقة إجراء هذه الدراسة أو إذا كنت ترغب في تقديم شكوى إلى شخص مستقل عن الدراسة، فيرجى الاتصال بالجامعة باستخدام التفاصيل الموضحة أدناه.

• الهاتف: +61 2 8627 8176

• البريد الإلكتروني: human.ethics@sydney.edu.au

ورقة المعلومات هذه مخصصة لك للاحتفاظ بها